

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 51 (1933)  
**Heft:** 278

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 27.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 27. November  
1933

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 27 novembre  
1933

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LL. Jahrgang — L'année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporto economico

N° 278

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 278

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / A.-G. Sanatorium Altein Arosa. / Rückgabe der Kautions der „Agrippina“, See-, Fluss- und Landtransport-Versicherungs-Gesellschaft in Köln. — Restitution du cautionnement de l'Agrippina, Sec., Fluss- und Landtransport-Versicherungs-Gesellschaft, à Cologne. — Resituzione della cauzione dell' Agrippina, Sec., Fluss- und Landtransport-Versicherungs-Gesellschaft, in Colonia.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr. Wochenanweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Prestito federale 4 % del 1933 di 150 milioni. / Deutsch-österreichischer Handelsvertrag. / Griechenland: Verlängerung der Einfuhrkontingentierungen. / Schweiz, Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Berichtigung.

Die zwecks Amortisation zur Auskündigung unterm 1. Dezember 1932 erlassene Publikation betreffend Lebensversicherungspolice Nr. VII C 84680 der Schweiz. Lebensversicherungs- & Rentenanstalt in Zürich, lautend zugunsten des Johann Breitenstein, Hotelportier, in Interlaken, für Kapital Fr. 5000, erschienen in den Handelsamtsblättern Nrn. 285, 288 und 291 vom 5., 8. und 12. Dezember 1932 wird dahin richtig gestellt, dass diese Police nicht vom Jahr 1912, sondern vom 19. März 1913 datiert. (W 529<sup>h</sup>)  
Interlaken, den 20. November 1933. Der Gerichtspräsident:  
Itten.

##### Anrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 6000, welcher auf Grund eines Pfandrichtungsaktes des Dr. Arnold Nüesch am 29. Juli 1919 im Grundbuche der Stadt Basel auf Parzelle 1517, Sektion I, mit Wohnhaus Murbacherstrasse 35 im II. Range, eingetragen worden ist, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 22. November 1933 wird der allfällige Inhaber hiemit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, also bis spätestens 30. November 1934, der Unterzeichneten vorzuweisen, ansonst derselbe nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt würde. (W 543<sup>h</sup>)  
Basel, den 24. November 1933. Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

Es wird vermisst die Inhaberobligation Nr. 2883 mit Coupons per 1. September 1929 ff. der Schweizerischen Volksbank in Brugg per Fr. 1000. Der Besitzer dieses Titels wird hiemit aufgefordert, denselben dem unterzeichneten Bezirksgericht bis 25. November 1933 vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt würde. (W 538<sup>h</sup>)  
Brugg, den 17. November 1933. Bezirksgericht.

Der allfällige Inhaber nachfolgenden Werttitels wird hiemit aufgefordert, denselben innert einem Jahr dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt:  
Titel: Versicherungspolice Nr. 43278 per Fr. 1000. Versicherer: Schweiz. Lebensversicherungsverein Basel. Versicherungsnehmer: Katharina Stehler. Nunningen Errichtung: 17. Mai 1927. Verfall: 1. Juni 1947. (W 618<sup>h</sup>)  
Dornach, den 26. Dezember 1932.

Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein:  
Habertühr.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Weinfelden vom 18. November 1933 wird der allfällige Inhaber der vermissten Obligation Nr. 587215 der Thurg. Kantonalbank per Fr. 1000, d. d. 4. Dezember 1928, lautend auf Frau B. Keller Grundlehner, in Schallsheim, aufgefordert, seine Rechte an diesem Titel unter Vorlage desselben innert Jahresfrist geltend zu machen, ansonst diese Obligation als kraftlos erklärt wird. (W 534<sup>h</sup>)  
Frauenfeld, den 18. November 1933.

Gerichtskanzlei Weinfelden.

Es wird vermisst: Gült, angegangen 16. Mai 1870, transfixiert auf Fr. 1470, errichtet von Josef Spörrli, haftend auf der Liegenschaft Vorderhöndlen, Eschenbach, des Kandid Estermann, Mettlen, Eschenbach.

In Anwendung von Art. 876 des Z. G. B. wird der unbekannt Inhaber dieser Gült aufgefordert, dieselbe innert Jahresfrist bei unterfertigter Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 530<sup>h</sup>)  
Hitzkirch, den 21. November 1933.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:  
Dr. J. Muff.

Es wird vermisst: Transfix per Fr. 3000, d. d. 7. November 1898, gezogen aus Kautionsurkunde per Fr. 5000, d. d. 15. Dezember 1894, G. Seite 151, und haftend auf G. B. Nr. 468, Regierungsrat M. Theiler-Helbling, Wollerau.

Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtes Höfe vom 21. November 1933 wird der allfällige Inhaber dieser Pfandurkunde aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen wird. (W 535<sup>h</sup>)  
Wollerau, den 22. November 1933. Bezirksgericht Höfe.

Der allfällige Inhaber des vermissten Schecks Nr. 18905 für 4245 Fr., ausgestellt am 15. März 1933 vom Schweizerischen Bankverein in Zürich auf sich selber, lautend an die Ordre der Siehenbürgischen Bank und Sparkasse A. G., mit dem Aufdruck «nur zur Verrechnung», wird aufgefordert, diesen Titel binnen 5 Monaten von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosent Ablauf der Frist würde der Titel als kraftlos erklärt werden. (W 430<sup>h</sup>)  
Zürich, den 22. September 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Le président du Tribunal civil du Locle, somme, conformément aux articles 849 et suivants du C. O., le détenteur inconnu du bon de dépôt au porteur de fr. 1000, à 4 1/2 %, du Crédit Foncier Neuchâtelois, série X, n° 552, à échéance du 1<sup>er</sup> janvier 1941, de produire ce titre au greffe du Tribunal du Locle dans le délai de trois ans à dater de la première publication faite dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 544<sup>h</sup>)  
Le Locle, le 24 novembre 1933. Le président du Tribunal:  
G. Perregaux.

Par prononcé de ce jour, le président du Tribunal du district de Payerne à la requête de Jules Giroud, à Lovatens, a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation des quatre certificats de dépôts au porteur ci-après mentionnés, délivrés au prénommé par la Banque populaire de la Broye, à Payerne:

1. N° 11961, de fr. 500, 5 1/2 %, à 4 ans de terme dès le 15 avril 1929.
2. N° 12063, de fr. 500, 5 %, à 3 ans de terme dès le 15 avril 1930.
3. N° 12280, de fr. 1000, 5 1/2 %, à 4 ans de terme dès le 15 avril 1929.
4. N° 12487, de fr. 1000, 5 %, à 3 ans de terme dès le 15 février 1930.

Ces titres, qui sont disparus, sont munis d'une feuille de coupons d'intérêt annuel pour la durée du placement.

Le détenteur inconnu de ces titres est en conséquence sommé de les produire au greffe du Tribunal de céans dans un délai échéant le 30 juillet 1934, faute de quoi l'annulation pourra en être ordonnée. (W 321<sup>h</sup>)  
Payerne, le 20 juillet 1931. Tribunal du district de Payerne,  
Le président: Chausson.  
Le greffier: R. Laurent.

### Widerrufe — Révocations

Die in Nr. 261 dieses Blattes vom 7. November 1933 unter W 503<sup>h</sup> aufgenommene Inhaberobligation Nr. 582687 für Fr. 1000 der Zürcher Kantonalbank in Zürich, datiert 13. September 1928, ist mit den Zinsscheinen wieder zum Vorschein gekommen. Somit fällt der Aufruf dahin. (W 542)  
Zürich, den 24. November 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Wein- und Spezereihandlung. — 1933. 22. November. Die Firma A. Bleuer-Möri, Wein- und Spezereihandlung, in Lyss (S. H. A. B. Nr. 262 vom 7. Dezember 1894, Seite 1075), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ernst Bleuer» in Lyss.

Inhaber der Firma Ernst Bleuer, in Lyss, ist Ernst Bleuer, von und in Lyss. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Bleuer-Möri» in Lyss. Wein- und Kolonialwarengeschäft.

Konfiserie- und Biskuitsfabrik. — 22. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma J. Arni's Söhne, in Lyss (S. H. A. B. Nr. 235 vom 9. Oktober 1925, Seite 1699), ist Walter Arni infolge Todes ausgeschieden.

Bureau Biel

Bedarfsartikel. — 21. November. Bapri S. A., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1933, Seite 301). Aus dem Verwaltungsrate sind

ausgeschieden; Direktor Georges Jeanmonod, Hermann Oederlin, Suzanne de Tesson geb. Verdier, Alexandrine Verdier geb. Zins und Albert Jeanmonod. Deren Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt der bisherige Prokurist Fernand Rieunaud und Edouard Pethoud, Negotiant, von Les Ponts-de-Martel (Neuenburg), in Lausanne. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Rieunaud ist Sekretär des Verwaltungsrates und zugleich Direktor. Seine Prokuraunterschrift ist erloschen.

Pierres fines. — 22. November. Die Einzelfirma **Ad. Käser**, fabrication de pierres fines pour l'horlogerie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 209 vom 6. September 1916, Seite 1370), wird infolge Wegzuges des Inhabers nach Nidau und nach erfolgtem Eintrag der Firma in Nidau (S. H. A. B. Nr. 211 vom 9. September 1933, Seite 2134) im Handelsregister von Biel gelöscht.

#### Bureau Interlaken

21. November. Unter der Firma **Oberländische Genossenschaft zur Verwertung landwirtschaftlicher Produkte (O. P. V.)** besteht, mit Sitz in Interlaken, eine Genossenschaft, welche bezweckt: Den An- und Verkauf, eventuell die Vermittlung land- und alpwirtschaftlicher Produkte, die Absatzvermittlung von Kleinvieh und Bergkäse, die Förderung der landwirtschaftlichen Produktion. Die Statuten sind am 21. Mai 1929 festgesetzt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung an die Geschäftsleitung, welche die Aufnahme vorbehaltlich der Genehmigung durch den Vorstand vollzieht. Der Austritt kann nur auf Abschluss eines Kalenderjahres erfolgen; er ist durch eingeschriebenen Brief bis spätestens 30. September der Geschäftsleitung mitzuteilen. Im übrigen erlischt die Mitgliedschaft durch Tod oder Ausschluss eines Mitgliedes. Beim Ausscheiden durch Tod geht die Anteilsberechtigung auf die Erben über. Ausscheidende Mitglieder haben keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Jeder Genossenschafter hat bei seinem Eintritt mindestens einen Anteilsschein zu erwerben; dessen Höhe beträgt: für öffentlich-rechtliche juristische Personen Fr. 100, für Privatgeschäfte und Genossenschaften Fr. 50, für natürliche Personen, Vereine und Produzentenvereinigungen Fr. 20. Die Genossenschafter sind verpflichtet, ihre Produkte, sofern sie den Eigenbedarf übersteigen, der Genossenschaft zum Marktpreise anzubieten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Berechnung und Verteilung des Reingewinns erfolgt nach den Grundsätzen des Art. 656 O. R. Der Reingewinn wird verwendet wie folgt: 30 % zur Anlage eines Reservefonds bis zur Höhe von 30 % des Anteilseinkapitals. Für die Verzinsung des Anteilseinkapitals maximum 5 %. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung; der aus 11—17 Mitgliedern bestehende Vorstand; die Geschäftsleitung und die Kontrollstelle. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär durch Kollektivzeichnung zu zweien. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Präsident: Huldrich Maul, von Diemtigen, Grossrat und Lehrer, in Oberstocken; Vizepräsident: Hans Barben, Genossenschaftsverwalter, von und in Spiez; Sekretär: Gottfried Stähli, von Hofstetten b. B., Fürsprecher, in Interlaken; Mitglieder: Fritz Indermühle, von Amsoldingen, Oberst und Gemeindegemeinderat, in Thierachern; Hans Allemann, Lehrer, von und in Lenk i. S.; Fritz Furer, von Heiligenschwendli, Bankkassier, in Wimmis; Karl Fotsch, von Winterthur und Unterhallau, Direktor der Gartenbauschule, in Brienz; Fritz Roth, von Buchholterberg, beimann B. L. S., in Spiez; Samuel Senften, von Adelboden, Oberlehrer, in Wilderswil; Alfred Grünwald, Grossrat und Lehrer, von und in St. Stephan; Willi Josi, von Adelboden, Alpwirtschaftslehrer, in Wimmis; Marie Grossniklaus geb. Hadorn, von Thun und Beatenberg, in Thun; Adeline Horn geb. Fröh, von Sigriswil, in Wimmis; Berta Küng geb. Stücki, von Sigriswil, in Diemtigen; Hanna Iseli, von Thunstetten, wohnhaft in Spiez; letztere vier ohne Beruf (Hausfrauen). Bureau: beim Sekretär Gottfried Stähli, Fürsprecher, in Interlaken.

#### Bureau Nidau

Hotel. — 23. November. Die Firma **Josef Schuler**, Betrieb des Hotel «Jura», Eternit-Gärtnerartikel, in Brügg (S. H. A. B. Nr. 41 vom 18. Februar 1933, Seite 400), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen und wird im Handelsregister gestrichen.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1933. 23. November. Dans son assemblée générale du 4 novembre 1933, la **Société de fromagerie des Monts de Riaz**, société coopérative ayant son siège à Riaz (F. o. s. du c. du 18 octobre 1926, n° 243, page 1834), renouvelle son comité comme suit: Louis Buchs, agriculteur, originaire de Bellegarde et Marsens, domicilié à Marsens, président; Xavier Charrière, agriculteur, originaire de Cerniat, domicilié à Riaz, secrétaire, et Jules Bapst, agriculteur, originaire de Pont-la-Ville, domicilié à Riaz, membre. Les signatures conférées à Léon Gremaud et Gustave Buchs sont éteintes et radiées. Cyrille Buchs ne fait plus partie du comité. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Boulangerie, épicerie, mercerie. — 23. November. Le chef de la raison **Ferdinand Schmidt-Thullier**, à Vaulruz, est Ferdinand Schmid, allié Thullier, fils d'Antonin, de Chamason, domicilié à Vaulruz. Boulangerie, épicerie, articles fourragers, mercerie. Au Village.

#### Solothurn — Solentur — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

Wirtschaft, Pension. — 1933. 22. November. Inhaberin der Einzelfirma **Emma Maier**, in Solothurn, ist Emma Maria Maier, Maxens, deutsche Staatsangehörige, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb und Pension. Restaurant zum «Rebstock», Kronengasse Nr. 9.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1933. 21. November. Unter dem Namen **Baugenossenschaft Schaffhausen**, hat sich, mit Sitz in Schaffhausen und auf unbestimmte Dauer, am 13. Oktober 1933 eine Genossenschaft gebildet, welche den Erwerb von Baugrund, die Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern, deren Wiederverkauf und eventuell Vermietung, sowie die Betätigung aller damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte zum Zwecke hat. Mitglied der Genossenschaft kann auf schriftliche Anmeldung hin vom Vorstand jede handlungsfähige physische Person werden; die mindestens einen auf den Namen lautenden Anteilsschein zu Fr. 500 übernimmt. Die Abtretung von Anteilsscheinen und damit die Aufnahme des Erwerbers als Genossenschafter unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Der Vorstand kann die Uebertragung ohne Angabe eines Grundes verweigern. Auch der Neuerwerber von Anteilsscheinen hat seinen Beitritt schriftlich zu erklären und seine

Aufnahme durch den Vorstand nachzusuchen. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, der nur am Schlusse des Geschäftsjahres nach vorausgegangenem vierwöchentlichem Kündigung stattfinden kann, durch Tod und durch Ausschliessung aus wichtigen Gründen. Beim Tode eines Genossenschafers gehen dessen Mitgliedschaftsrechte auf die Erben bzw. auf den von diesen bezeichneten Vertreter über. Ausscheidenden und ausgeschlossenen Genossenschafers wird der Wert ihrer Anteilsscheine nach dem Bilanzwert des Austrittsjahres, höchstens aber zum Nominalwert rückvergütet. Mit dieser Rückzahlung erlöschen alle weiteren Ansprüche des ausgeschiedenen Genossenschafers an das Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftung der Genossenschafter hierfür ist ausgeschlossen. Rechnungsjahr ist das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen von Art. 656 O. R. massgebend. Der nach Abzug aller Passivzinsen und der übrigen Ausgaben, sowie nach Abschreibung allfälliger Verluste verbleibende Ueberschuss der Jahresrechnung steht zur freien Verfügung der Generalversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der aus 5 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus Präsident, Kassier, Aktuar und 2 Beisitzern. Mit Ausnahme des Präsidenten, der von der Generalversammlung gewählt wird, konstituiert sich der Vorstand selbst. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar. Dem Vorstand gehören zurzeit an: als Präsident: Angelo Battistini, Baumeister, von Beringen, in Schaffhausen; als Kassier: Johann Günter, Baumeister, von und in Schaffhausen; als Aktuar: Erwin Schlatter, Architekt, von und in Schaffhausen; als Beisitzer: Johann Hauser, Fensterfabrikant, von und in Schaffhausen, und Johann Suter, Unternehmer, von Dörflingen und Zürich, in Zürich, Geschäftslokal: Webergasse 39.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Confections. — 1933. 22 novembre. Sous la raison sociale **Au Centre S. A.**, il est constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne et la durée illimitée. Les statuts portent la date du 22 novembre 1933. Elle a pour but le commerce de confections en tous genres, en particulier de confection pour hommes. Le capital social est de fr. 10,000 divisé en 10 actions de fr. 1000 nominal chacune, nominatives. Le conseil d'administration se compose de un ou plusieurs membres. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. A été nommé seul administrateur Emile-L. Lagger, de Viège (Valais), commerçant, domicilié à Genève, qui engage la société par sa seule signature. Les bureaux de la société sont à Lausanne, Rue de Bourg 8. (Locaux de la société).

Société immobilière. — 22 novembre. Selon procès-verbal instrumenté par le notaire René Kreis, à Lausanne, en date du 20 novembre 1933, et sous la raison sociale **Fantasia S. A.**, il a été constitué une société anonyme ayant pour buts: a) l'acquisition de la Société foncière de l'Elysée, d'une parcelle de terrain d'environ 819 m<sup>2</sup>, sis au lieu dit «A Mont Choisi», pour le prix de fr. 30 le m<sup>2</sup>. b) la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles; c) et toutes opérations commerciales, industrielles, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 1000. Les publications émanant de la société se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur, ou par les signatures conjointes de deux des administrateurs, si le conseil se compose de plusieurs membres. Le premier conseil d'administration est composé d'un seul membre, soit: Marie Schaer, de Gondiswil (Berne), négociante, à Lausanne. Le bureau de la société est à Lausanne, chez Marie Schaer, Valentin 7.

#### Genève — Genève — Ginevra

Emaillage, vernissage, etc. — 1933. 21 novembre. La raison **Albert Sterchi**, émaillage au four, vernissage et représentation de vernis et couleurs en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 30 décembre 1925, page 2174), est radiée suite de renonciation du titulaire.

Société immobilière. — 21 novembre. La **Feuille de Chêne**, société anonyme ayant son siège à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 11 novembre 1930, page 2307). Adresse actuelle de la société: Avenue de la Gare 11, chez Georges Baud, administrateur.

Café. — 21 novembre. Le chef de la maison **Victor Comte**, à Genève, est Victor-Etienne Comte, de nationalité française, domicilié à Genève. Exploitation d'un café. Boulevard Helvétique 10.

Atelier de peinture sur automobiles, etc. — 21 novembre. La raison **William Weigle**, atelier de peinture sur automobiles, meubles et fibroiment, à Genève (F. o. s. du c. du 9 août 1929, page 1639), est radiée suite de renonciation du titulaire.

Café-brasserie. — 21 novembre. Le chef de la maison **Pierre Scaramiglia**, à Genève, est Jean-Pierre Scaramiglia, de Genève, y domicilié. Exploitation d'un café-brasserie. Rue du Prieuré 20.

Café-brasserie. — 21 novembre. Le chef de la maison **Marcel Lucca**, à Genève, est Marcel Lucca, de nationalité française, domicilié à Genève. Exploitation d'un café-brasserie. Rue des Etuves 18.

21 novembre. **Veuve Rosina-Susana Kühn, née Crichton**, sans profession, de nationalité allemande, domiciliée à Chêne-Bourg, a conféré procuration individuelle, au sens de l'art. 458, al. 3, du C. O., à Frédéric Kühn, de Genève, domicilié à Chêne-Bourg.

21 novembre. Suivant décision d'assemblée générale extraordinaire d'actionnaires en date du 22 août 1933, la **Société Immobilière Rue Nouvelle-Arve C.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 19 mai 1933, page 1207), a pris acte de la démission des administrateurs Jean Uebersax et Jules Brunschwig, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Lucien Gaisman (inscrit) reste seul administrateur et continue à engager la société par sa signature individuelle. Adresse actuelle de la société: Rue du Commerce 1 (régie J. Uebersax et Pignet).

21 novembre. **Société Immobilière Anubis**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> septembre 1933, page 2080). Hélène Perrier, négociante, de Châtel-St-Denis (Fribourg), domiciliée à Genève, a



été nommée unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Edouard Bernard, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Ruc des Alpes 3, chez l'administrateur.

21 novembre. Le Syndicat des Médecins-Chirurgiens-Dentistes du Canton de Genève, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 septembre 1917, page 1437), a, dans son assemblée générale du 13 novembre 1933, modifié ses statuts en ce sens que la société s'est transformée en une association des art. 60 et ss. du code civil. Elle a renoncé à son inscription au registre du commerce, tout en continuant d'exister sous cette dernière forme. Sa liquidation, en tant que société coopérative, étant terminée, cette société est radiée.

21 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 13 novembre 1933, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> RoCHAT, notaire, à Genève, la Société Immobilière du Mervelet n° 73, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 mars 1932, page 596), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

21 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 13 novembre 1933, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, à Genève, la Société Anonyme de l'Ancienne Pharmacie A. Wachsmuth, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 mars 1912, page 378), a modifié ses statuts en ce sens: 1. que la nouvelle raison sociale de la société sera Pharmacie des Pâquis; 2. que la société aura pour objet l'achat et l'exploitation de la pharmacie exploitée par Adolphe Wachsmuth, rue des Pâquis n° 12, l'achat, la direction et l'exploitation de pharmacies, ainsi que toutes opérations se rattachant directement ou indirectement à cet objet; 3. que la société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres (au lieu d'un à trois); 4. que pour les actes authentiques ou sous-seings privés à passer au nom de la société, cette dernière sera valablement représentée par un administrateur. La société a également modifié ses statuts sur un autre point non soumis à la publication. Emile Kaelberer, administrateur décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration reste composé de 2 membres, qui sont: Eugène Regard (inscrit), pharmacien, de Chêne-Bourg, à Genève, nommé président, et Jacques-Gustave Brun (inscrit), pharmacien, de Genève et Lutry (Vaud), à Genève, nommé secrétaire.

Traiteur, comestibles. — 21 novembre. Le chef de la maison David Jaccoud, à Genève, est David-Alfred Jaccoud, de Chardonney-Montaubion (Vaud), domicilié à Chêne-Bougeries, marié sous le régime de la communauté d'acquêts avec Jeanne-Françoise-Claudia née Lachavanne. Traiteur et commerce de comestibles. Place Longemalle 1.

21 novembre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Léon Martin, notaire, à Genève, le 13 novembre 1933 et de statuts du même jour, il a été constitué sous la raison sociale de Société Immobilière La Forêt A, une société anonyme ayant pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert des consorts Cramer et Pictet, par la médiate personne de Pierre Stefano, un terrain de 18 ares, 92 mètres, détaché du domaine de La Forêt, situé dans la commune de Genève, section du Petit-Saconnex et figuré en un plan Delessert, géomètre, du 12 septembre 1933, comme sous-parcelle 5469 D, pour le prix de fr. 11,185. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu par des insertions dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. En cas de pluralité d'administrateurs, la société est obligée par deux administrateurs signant collectivement. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Pierre Stefano, miroitier, de et à Genève, lequel oblige la société par sa seule signature. Adresse de la société: Rue de Lyon 21, c/o Pierre Stefani.

21 novembre. Aux termes de procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Léon Martin, notaire, à Genève, le 13 novembre 1933 et de statuts datés du même jour, il a été constitué sous la raison sociale de Société Immobilière La Forêt B, une société anonyme ayant pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert des consorts Cramer et Pictet, par la médiate personne de Pierre Stefano, un terrain de 16 ares, 74 mètres, détaché du domaine de La Forêt, situé dans la commune de Genève, section du Petit-Saconnex et figuré en un plan Delessert, du 12 septembre 1933, comme sous-parcelle 5469 E, pour le prix de fr. 9896.50. Le siège de la société est à Genève; sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu par des insertions dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. En cas de pluralité d'administrateurs, la société est représentée et obligée par 2 membres du conseil d'administration, signant collectivement. Le conseil d'administration est composé de: Pierre Stefano, miroitier, de Genève et y domicilié; Jules-John Corthay, régisseur, du Grand-Saconnex, domicilié à La Chapelle-sur-Carouge, et Emile Derippe, directeur de banque, de nationalité française, domicilié au Plan-les-Ouates. Le président du conseil d'administration est Pierre Stefano et le secrétaire Emile Derippe, susnommés. Adresse de la société: Rue d'Italie 1, Banque Parisienne de Crédit au Commerce et à l'Industrie, Paris, succursale de Genève.

21 novembre. Aux termes de procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Léon Martin, notaire, à Genève, le 13 novembre 1933 et de statuts datés du même jour, il a été constitué sous la raison sociale de Société Immobilière La Forêt C, une société anonyme ayant pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert des consorts Cramer et Pictet, par la médiate personne de Pierre Stefano, un terrain de 17 ares, 66 mètres, détaché du domaine de La Forêt, situé dans la commune de Genève, section du Petit-Saconnex et figuré en un plan Delessert, du 12 septembre 1933, comme sous-parcelle 5469 G, pour le prix de fr. 10,440. Le siège de la société est à Genève; sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu par des insertions dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. En cas de pluralité d'administrateurs, la société est représentée et obligée par 2 membres du conseil d'administration, signant collectivement. Le conseil d'administration est composé de: Pierre Stefano, miroitier, de Genève et y domicilié; Jules-John Corthay, régisseur, du Grand-Saconnex, domicilié à La Chapelle-sur-Carouge, et Emile Derippe, directeur de banque, de nationalité française, domicilié au Plan-les-Ouates. Le président du conseil d'administration est

Pierre Stefano et le secrétaire Emile Derippe susnommés. Adresse de la société: Rue d'Italie 1, Banque Parisienne de Crédit au Commerce et à l'Industrie, Paris, succursale de Genève.

21 novembre. Aux termes de procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Léon Martin, notaire, à Genève, le 13 novembre 1933 et de statuts datés du même jour, il a été constitué sous la raison sociale de Société Immobilière La Forêt D, une société anonyme ayant pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert des consorts Cramer et Pictet, par la médiate personne de Pierre Stefano, un terrain de 1766 mètres, détaché du domaine de La Forêt, situé dans la commune de Genève, section du Petit-Saconnex et figuré en un plan Delessert, du 12 septembre 1933, comme sous-parcelle 5469 H, pour le prix de fr. 10,440. Le siège de la société est à Genève; sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu par des insertions dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. En cas de pluralité d'administrateurs, la société est représentée et obligée par 2 membres du conseil d'administration, signant collectivement. Le conseil d'administration est composé de: Pierre Stefano, miroitier, de Genève et y domicilié; Jules-John Corthay, régisseur, du Grand-Saconnex, domicilié à La Chapelle-sur-Carouge, et Emile Derippe, directeur de banque, de nationalité française, domicilié au Plan-les-Ouates. Le président du conseil d'administration est Pierre Stefano et le secrétaire Emile Derippe susnommés. Adresse de la société: Rue d'Italie 1, Banque Parisienne de Crédit au Commerce et à l'Industrie, Paris, succursale de Genève.

21 novembre. Aux termes de procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Léon Martin, notaire, à Genève, le 13 novembre 1933 et de statuts datés du même jour, il a été constitué sous la raison sociale de Société Immobilière La Forêt E, une société anonyme ayant pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert des consorts Cramer et Pictet, par la médiate personne de Pierre Stefano, un terrain de 1935 mètres, détaché du domaine de La Forêt, situé dans la commune de Genève, section du Petit-Saconnex et figuré en un plan Delessert, du 12 septembre 1933, comme sous-parcelle 5469 I, pour le prix de francs 11,439. Le siège de la société est à Genève; sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu par des insertions dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. En cas de pluralité d'administrateurs, la société est représentée et obligée par 2 membres du conseil d'administration, signant collectivement. Le conseil d'administration est composé de: Pierre Stefano, miroitier, de Genève et y domicilié; Jules-John Corthay, régisseur, du Grand-Saconnex, domicilié à La Chapelle-sur-Carouge, et Emile Derippe, directeur de banque, de nationalité française, domicilié au Plan-les-Ouates. Le président du conseil d'administration est Pierre Stefano et le secrétaire Emile Derippe susnommés. Adresse de la société: Rue d'Italie 1, Banque Parisienne de Crédit au Commerce et à l'Industrie, Paris, succursale de Genève.

tiada. Amt für geistiges Eigentum

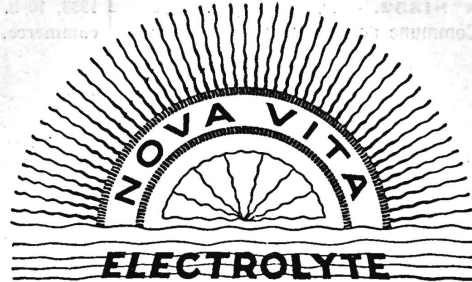
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 81345. — Hinterlegungsdatum: 25. September 1933, 19<sup>h</sup> 4<sup>u</sup>hr.  
«AWA» Chemische und Technische Vertriebs Aktiengesellschaft,  
Handel,  
Seefeldstrasse 16, Zürich 8 (Schweiz).

Accumuatorenflüssigkeit.



Nr. 81346. — Hinterlegungsdatum: 27. September 1933, 14 Uhr.  
Gebrüder Roggli, Produktion und Handel,  
Hiltterfingen bei Thun (Schweiz).

Blumen- und Gemüsesamen.





**Nr. 81347.** — Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1933, 19 Uhr.  
**Austenal Laboratories, Inc.,** Fabrikation und Handel,  
 34 West 33rd Street, New York und 6033 Wentworth  
 Avenue, Chicago (Ver. St. v. Amerika).  
 Künstliche Zähne.

## VITALLIUM

**Nr. 81348.** — Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1933, 8 Uhr.  
**Arthur Bovet, Handel,**  
 Schweizergasse 14, Zürich (Schweiz).  
 Herren-Bekleidungsartikel, Herrenhüte und Modewaren.



(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 71148. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 11. Oktober 1933 an.)

**Nr. 81349.** — Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1933, 15 Uhr.  
**L. Siegfried's Erben, Apotheke, Fabrikation und Handel,**  
 Ebnat (St. Gallen, Schweiz).

Diätetisches Nahrungsmittel.

## NERVOGEN

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 34000 von L. Siegfried, Ebnat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 20. August 1933 an.)

**Nr. 81350.** — Hinterlegungsdatum: 4. November 1933, 14 Uhr.  
**Losalin A.-G., Fabrikation und Handel,**  
 Löwenstrasse 11, Zürich 1 (Schweiz).

Farben, Lacke, Laugen, Grundiermittel, Politur.

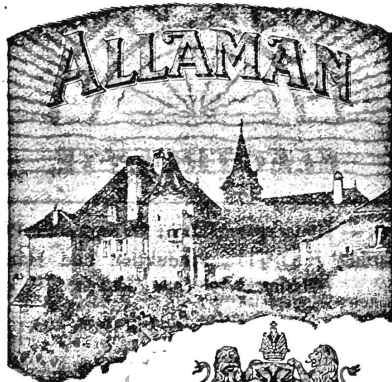
## Losalin

**Nr. 81351.** — Hinterlegungsdatum: 4. November 1933, 14 Uhr.  
**Losalin A.-G., Fabrikation und Handel,**  
 Löwenstrasse 11, Zürich 1 (Schweiz).

Farben, Lacke, Laugen, Grundiermittel, Politur.



**N° 81352.** — Date de dépôt: 25 octobre 1933, 10 h.  
 Commune de Lausanne, production et commerce,  
 Lausanne (Suisse).  
 Vins d'Allaman.



ETIQUETTE OFFICIELLE  
 DES VINS  
 DE LA VILLE DE  
 LAUSANNE



Marque déposée



(Renouvellement avec limitation des produits de la marque n° 34237. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 4 octobre 1933.)

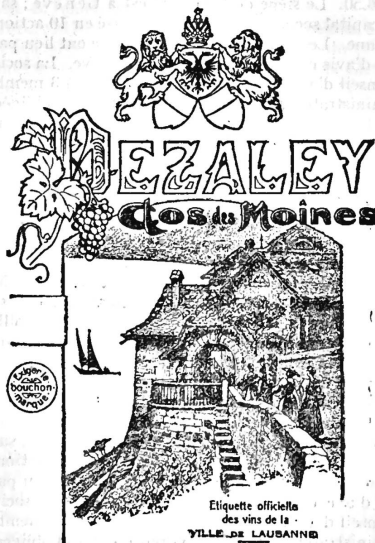
**N° 81353.** — Date de dépôt: 25 octobre 1933, 10 h.  
 Commune de Lausanne, production et commerce,  
 Lausanne (Suisse).

Vins de l'Abbaye de Mont en bouteilles.



**N° 81354.** — Date de dépôt: 25 octobre 1933, 10 h.  
 Commune de Lausanne, production et commerce,  
 Lausanne (Suisse).

Vins du Dézaley (Clos des Moines).



Etiquette officielle  
 des vins de la  
 VILLE DE LAUSANNE

(Renouvellement avec limitation des produits de la marque n° 34239. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 4 octobre 1933.)

**N° 81355.** — Date de dépôt: 25 octobre 1933, 10 h.  
Commune de Lausanne, production et commerce,  
Lausanne (Suisse).

Vins du Dézaiey de la Ville (Clos des Abbayes),



(Renouvellement avec limitation des produits de la marque n° 34240. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 4 octobre 1933.)

**N° 81356.** — Date de dépôt: 25 octobre 1933, 10 h.  
Commune de Lausanne, production et commerce,  
Lausanne (Suisse).

Vins de Burignon.



(Renouvellement avec limitation des produits de la marque n° 34297. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 15 octobre 1933.)

**Nr. 81357.** — Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1933, 20 Uhr.  
**F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft,**  
Fabrikation und Handel,  
Grenzacherstrasse 184, Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, Oele, Parfümerien, Seifen, diätetische Nährmittel.

**Laristin**

**Nr. 81358.** — Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1933, 11 Uhr.

**Rudolf Lips,** Fabrikation,  
Hafnerstrasse 27, Zürich 5 (Schweiz).

Klappische und verstellbare Holzwände, sowie Möbel aller Art,

**ERLIPS**

**N° 81359.** — Date de dépôt: 31 octobre 1933, 18½ h.

**The S. S. White Dental Manufacturing Company,** commerce,  
211, South Twelfth Street, Philadelphie (E. U. d'Amérique).

Plâtre dentaire pour empreintes et modèles et employé comme revêtement, mais qui a en plus d'autres usages.

**ALBASTONE**

**Nr. 81360.** — Hinterlegungsdatum: 4. November 1933, 14 Uhr.

**Fritz Meyer Aktiengesellschaft,** Handel,  
Untere Rheingasse 10, Basel (Schweiz).

Gasöl zu Heizzwecken.

**GASOLIT**

**Nr. 81361.** — Hinterlegungsdatum: 4. November 1933, 14 Uhr.

**Fritz Meyer Aktiengesellschaft,** Handel,  
Untere Rheingasse 10, Basel (Schweiz).

Gasöl zu motorischen Zwecken.

**DIESOLIT**

**N° 81362.** — Date de dépôt: 4 novembre 1933, 12½ h.

**Uhrenfabrik Büren Aktiengesellschaft (Büren Watch Company S. A.),**  
fabrication,

Büren s. A. (Suisse).

Montres et parties de montres.

**Soligena**

**Nr. 81363.** — Hinterlegungsdatum: 6. November 1933, 10 Uhr.

**Wester & Butz,** Fabrikation,  
Solingen-Merscheid (Deutschland).

Taschen- und Federmesser, Rasiermesser, Tisch-, Brot-, Küchen- und Schlachtmesser, Scheren, Reben- und Gartenscheren, Blech- und Schafscheren, chirurgische Zangen, Scheren, Messer und Pinzetten, Hack- und Wiegemesser, Hobel und Hobeisen, Korkzieher, Huf-, Draht- und Schmiedezangen, Schneideisen, Sägen, Bohrer, Handsehrauben, Klebschrauben, Schlösser, Ambosse, Bruchbandfedern und Magnetstähle.



(Erneuerung der Marke Nr. 34552. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 6. November 1933 an.)

**Nr. 81364.** — Hinterlegungsdatum: 10. November 1933, 15 Uhr.

**Henry Huber & Cie.,** Fabrikation und Handel,  
Sihlquai 107, Zürich 5 (Schweiz).

Weine, Spirituosen, Liköre, Fruchtsäfte, alkoholfreie Getränke.

**„Beausoleil“**

**N° 81365.** — Date de dépôt: 11 novembre 1933, 14¼ h.

**Fruident S. A.,** fabrication et commerce,  
Rue du Stand 46, Genève (Suisse).

Eaux-de-Cologne, lotions, poudres de riz, parfums, eaux-de-toilette, crèmes de beauté, cosmétiques et parfumerie.

**Tout à Toi**

**Nr. 81366.** — Hinterlegungsdatum: 13. November 1933, 18½ Uhr.

Alfred Sutter, Fabrikation und Handel,  
Oberhofen bei Mönchwil (Thurgau, Schweiz).

Konservierungs- und Glanzmittel für Schuhwerk und Lederzeug.

## Ras

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 35619 von A. Sutter, vormals Sutter-Krauss & Cie., Oberhofen-Mönchwil. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 13. November 1933 an.)

**Nr. 81367.** — Date de dépôt: 14 novembre 1933, 10 h.

Adrien Morand, fabrication,  
Martigny-Ville (Suisse).

Comprimés antinévralgiques.

## CODIPHÉAN

### Transmission — Uebertragung

**Nr. 42600.** Schwob frères et Cie. S. A., La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Transmission à: Lisica S. A., rue des Envers 46, Le Locle (Suisse). — Enregistré le 14 novembre 1933.

**Firmaänderung und Domizilwechsel** — Modification de raison et changement de domicile

**Nr. 55928** (S. H. A. B. Nr. 81 von 1924). — Der Inhaber dieser Marke hat seine Firma in: «Emil Kellenberger» abgeändert und sein Domizil von Stein (Aargau) nach St. Gallen W., Schillerstrasse 1, verlegt. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 17. Oktober 1933.

**Einschränkung der Warenangabe** — Limitation de l'indication des produits  
**Nr. 80605** (S. H. A. B. Nr. 173 von 1933) und Nr. 81043 (S. H. A. B. Nr. 233 von 1933). — Dr. Hans Herzog, Zürich (Schweiz). — Die Warenangabe ist eingeschränkt worden: Für Marke Nr. 80605 auf «Kosmetische Erzeugnisse aller Art» und für Marke Nr. 81043 auf «Kosmetische Artikel aller Art». — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 15. November 1933.

### Löschungen — Radiations

**Nr. 80319.** (S. H. A. B. Nr. 143 von 1933). — W. & G. Weisflog & Co., Altstetten b. Zürich. — Am 15. November 1933, auf Ansuchen der Hinterleger gelöscht.

**Nr. 80666.** (S. H. A. B. Nr. 179 von 1933). — Wollgarn-Aktiengesellschaft, Zürich (Schweiz). — Am 17. November 1933, auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

### Löschungen wegen Nicht-Erneuerung Radiations pour cause de non-renouvellement

Im April 1913 eingetragene und im Oktober 1933 gelöschte Marken  
Marques enregistrées en avril 1913 et radiées en octobre 1933

- Nr. 33232. — F. Pfister-Leuthold, vorm. A. Gestetner & Cie., Zürich.
- » 33236. — Franz Scherz, Charlottenburg.
- » 33238. — M. Pittet, Montreux.
- » 33239. — Fils de R. Picard et Co., Fabrique Invicta, La Chaux-de-Fonds.
- » 33247. — Einkaufsgenossenschaft Bern, Bern.
- » 33248. — Frau Frey & Cie., Wangen b. Olten.
- » 33251. — Aktiengesellschaft Nova, Davos-Platz.
- » 33252. — Walter Ammann, Carouge-Genf.
- » 33253. — Luigi Rezzonico, Lugano.
- » 33257. — Ciravegna et Co., Genève-Eaux-Vives.
- » 33263. — Fabrique de crochets Luxe, Usdin et Cie., Fribourg.
- » 33264. — Carl Schmidt & Co., Hirschberg i. Schl.
- » 33268. — Dr. Ludwig Kaufmann, Berlin.
- » 33270 à 33272. — C. E. Droz, Genève.
- » 33273/74. — Samsonwerk G. m. b. H., Berlin.
- » 33275. — S. Escher's Spinnerei & Zwirnerei Niederuster, Zürich.
- » 33276. — Deutsche Priestley-Gesellschaft m. b. H., Berlin.
- » 33279. — Suchard S. A., Serrières.
- » 33280. — Robert Wolf, Mannheim.
- » 33281. — Junghanns & Kolosche, Leipzig-Reudnitz.
- » 33284. — Fils de Achille Hirsch & Co., Montres Invar, Vigilant Watch Manufactory, «Crêts Watch Co.», La Chaux-de-Fonds.
- » 33285. — Roth-Fehr & Co., Burgdorf.
- » 33286. — Actiengesellschaft für Tricotweberei vorm. Gebr. Mann, Ludwigshafen a. Rh.
- » 33287/88. — Pharmacies réunies (S. A.), La Chaux-de-Fonds.
- » 33289. — Louis Audemars, Brassus.
- » 33291. — Thormann & Dannhäuser, München.
- » 33292. — L. Lechner, Berlin.
- » 33293. — Albert Lätz, Euskirchen.
- » 33294 bis 33296. — Stoffel & Co., St. Gallen.
- » 33299. — Charles Rosen, La Chaux-de-Fonds.
- » 33306. — Markt & Co., Hamburg.
- » 33307/08. — Internationale Gasflüchlicht-Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Düsseldorf, Düsseldorf.
- » 33309. — Hermann Halter, Pfäffikon.
- » 33310. — Société Continentale du Cosmydor, Levallois-Perret.
- » 33311. — Paul Borel, Peseux.
- » 33312. — Kalle & Co., A. G., Biebrich a. Rh.
- » 33314. — Joseph R. Leeson, Boston.
- » 33315. — Mécanique de Précision (S. A.), Vevey.
- » 33317/18. — Emil Scheller & Cie. A.-G. Zürich.
- » 33319. — Woonsocket Rubber Company, Woonsocket.
- » 33321. — Magazine zu den vier Jahreszeiten, M. Lauterburg & Cie., Bern.
- » 33322. — Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company, Cham.
- » 33323/24. — J. Bompert, Buenos-Aires.
- » 33325/26. — Franz Bachmann, Zofingen.

Nr. 33327. — Fritz Grandjean, Locle.

- » 33328. — Schwarzwald & Kälin, Oberwinterthur.
- » 33330/31. — Ernest Borel et Cie., successeurs de Borel-Courvoisier, Neuchâtel.
- » 33332. — Adolf Haas, Bözingen.
- » 33335. — Gesellschaft für Brauerei, Spiritus- und Presshefe-Fabrikation vorm. G. Sinner, Karlsruhe-Grünwinkel.
- » 33336. — Distillerie d'Eau de Cerises de Schwyz, Alfred Schindler, propriétaire, Schwyz.
- » 33342. — Eberth & Thoma, Zürich.
- » 33343. — Marc Dubois & Co., successeurs de Léon N. Robert, La Chaux-de-Fonds.
- » 33344. — G. Metz, Basel.
- » 33346. — Anglo-Continentale (vormals Ohlendorff'sche) Guano-Werke, Hamburg.
- » 33348. — Christian Haefner, Metall- und Lackierwarenfabrik, Bayreuth.
- » 33349. — E. Wüthrich, Gambach b. Rüschegg.
- » 33350. — L. Fulliquet, Petit-Lancy.
- » 33351. — Dr. Robert Büchi, Zürich.
- » 33352. — Grandes Teintureries de Morat et Lyonnaise de Lausanne, Réunies (S. A.), Pully.
- » 33355. — C. Mühlingshaus Pet. Joh. Sohn, Lennep.
- » 33357. — Emil Keller, Winterthur.
- » 33359. — Berna Watch Co., St-Imier.
- » 33360. — C. Lutz, Winterthur.
- » 33361/62. — Ica, Aktiengesellschaft, Dresden.
- » 33363. — Jakob Löhner, Gossau.
- » 33364. — Steph. Zeller, Lausanne.
- » 33365. — Bopp & Reuther, Mannheim-Waldhof.
- » 33369/70, 33372, 33375/76, 33378/79, 33382. — Fabrique d'horlogerie Electa, Gallet & Co. S. A., La Chaux-de-Fonds.
- » 33385. — Josef Lerch-Stampfli; Derendingen.
- » 33387. — Vve. de Louis Goering, La Chaux-de-Fonds.
- » 33389. — Chemische Fabrik von Heyden A. G. Radebeul b. Dresden.
- » 33391. — A. G. Carl Weber, Winterthur.
- » 33393. — E. G. Rosen, Ww Elisabeth Rosen, Hamburg.
- » 33396. — Sinalco A. G. Detmold.

### A.-G. Sanatorium Altein Arosa

6 % Anleihen 2. Hypothek vom 31. Dezember 1926.

Die 2. Zivildivision des schweizerischen Bundesgerichtes hat in ihrer Sitzung vom 23. November 1933 die von der Gläubigergemeinschaft an der Obligationärversammlung vom 16. Oktober 1933 gefassten Beschlüsse genehmigt. Diese Beschlüsse lauten:

1. Verlängerung der Anleihehdauer bis 31. Dezember 1939;
2. Ermässigung des Zinsfußes auf 4½ % vom 30. Juni 1933 an, und
3. Zustimmung zur Erhöhung der vorgehenden ersten Hypothek um Fr. 100,000 auf Fr. 800,000.

Sämtliche noch nicht deponierten Titel sind der Graubündner Kantonalbank oder der Bank für Graubünden in Chur zur Abstempelung (ohne Verzug) einzusenden. (A. A. 142)

Lausanne, den 23. November 1933.

Der Präsident der 2. Zivildivision des Bundesgerichts:  
Strebel.

### Rückgabe der Kautions der „Agrippina“

See-, Fluss- und Landtransport-Versicherungs-Gesellschaft in Köln

Die «Agrippina», See-, Fluss- und Landtransport-Versicherungs-Gesellschaft in Köln, hat im Jahre 1930 auf die Konzession zum Geschäftsbetriebe der Transport- und Autokaskoversicherung in der Schweiz verzichtet. Nachdem die in der Schweiz noch laufenden Versicherungsverträge abgewickelt sind, stellt die Gesellschaft nunmehr das Gesuch, ihr die bei der Schweizerischen Nationalbank hinterlegte Kautions im Nominalbetrage von Fr. 25,000 zurückzuerstatten.

Gemäss Art. 9, Abs. 3 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 25. Juni 1885 werden die Anspruchsberechtigten hiermit aufgefordert, begründete Einsprachen gegen die Rückgabe der Kautions bis zum 31. Mai 1934 beim Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern einzureichen. (A. A. 140\*)

Bern, den 24. November 1933. Eidgenössisches Versicherungsamt.

### Restitution du cautionnement de l'Agrippina,

See-, Fluss- und Landtransport-Versicherungs-Gesellschaft, à Cologne

L'Agrippina, See-, Fluss- und Landtransport-Versicherungs-Gesellschaft, à Cologne, a renoncé en 1930 à l'autorisation d'exploiter en Suisse l'assurance contre les risques de transport et l'assurance de corps automobiles. Après avoir liquidé ses contrats d'assurance en cours dans notre pays, elle demande la restitution du cautionnement de 25,000 francs, valeur nominale, qu'elle a déposé à la Banque Nationale Suisse.

Conformément à l'article 9, 3<sup>e</sup> alinéa, de la loi fédérale du 25 juin 1885 concernant la surveillance des entreprises privées en matière d'assurance, les intéressés sont invités par la présente à annoncer leur opposition à la restitution du cautionnement. Les oppositions, qui seront motivées, doivent être adressées jusqu'au 31 mai 1934 au bureau fédéral des assurances, à Berne.

Berne, le 24 novembre 1933. Bureau fédéral des assurances.

### Restituzione della cauzione dell'Agrippina,

See-, Fluss- und Landtransport-Versicherungs-Gesellschaft, in Colonia

L'Agrippina, See-, Fluss- und Landtransport-Versicherungs-Gesellschaft, in Colonia, a rinunciato nel 1930 alla concessione per l'esercizio dell'assicurazione trasporti e corpo-automobili in Svizzera. Dopo aver tacitato i suoi impegni contrattuali assunti in Svizzera, la direzione dell'«Agrippina» domanda la restituzione della cauzione di fr. 25,000, valore nominale, depositata presso la Banca Nazionale Svizzera.

In conformità dell'art. 9, capov. 3, della legge federale del 25 giugno 1885 sulla sorveglianza delle imprese private in materia di assicurazione, gli aventi diritto sono invitati ad inoltrare le loro eventuali opposizioni alla restituzione della cauzione. Le opposizioni, che saranno debitamente motivate, devono essere indirizzate entro il 31 maggio 1934 all'Ufficio federale delle assicurazioni, a Berna.

Berna, 24 novembre 1933. Ufficio federale delle assicurazioni.



# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 23. November 1933 — Situation au 23 novembre 1933

### I. Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	Alte Warenforderungen Créances anciennes en marchandises			Neue Warenforderungen nach 31. 7. 33. Créances nouvelles en marchandises créées après le 31. 7. 1933	Veränderungen seit 15. November 1933 Changements depuis le 15 novembre 1933
	Wurde einem 20%igen Abzug zugestimmt wurde sur lesquelles une réduction de 20% a été consentie	Wurde einem 20%igen Abzug nicht zugestimmt wurde sur lesquelles la réduction de 20% n'a pas été consentie	deren Einzahlung nach dem 31. Juli 1933 erfolgte dont le paiement a été effectué après le 31 juillet 1933		
Einzahlungen an die Ung. Nationalbank zugunsten schweiz. Exporteure — Versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	5,530,839.09	1,093,004.48	895,045.38	654,220.66	+ 162,577.45
Einzahlungen schweiz. Importeure — Versements d'importateurs suisses	5,029,364.31	—	293,366.52 (Sperr-Konto)	1,255,429.62	+ 347,154.65
Baldguthaben schweiz. Exporteure — Solde en faveur d'exportateurs suisses	501,474.78	1,093,004.48	—	—	- 196,526.94
Weiter angemeldete Export-Guthaben — Autres créances déclarées, résultant d'exportations	—	—	2,539,518.85	1,304,372.69	+ 69,580.41
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	501,474.78	1,093,004.48	3,434,564.23*	1,804,372.69	- 114,709.95
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 3901	No. —	No. —	No. 202	

\* wovon für Fr. 1,590,305.76 dem 20%igen Abzug zugestimmt wurde — dont fr. 1,590,305.76 sur lesquels une réduction de 20% a été consentie

### II. Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A	B	Veränderungen seit 15. November 1933 Changements depuis le 15 novembre 1933
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances pour exportations de produits suisses	Uebrigere Schweizerforderungen Autres créances suisses	
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses	11,745,799.18	885,198.76	+ 226,389.88
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves	—	—	Fr. 11,618,950.27
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord	—	—	401,084.87
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	—	—	Fr. 11,217,865.40
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des versements effectués à des créanciers suisses	10,801,670.60	358,435.69	+ 110,469.60
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens	944,128.58	26,763.07	+ 115,920.28
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse à valoir sur des débiteurs yougoslaves, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	2,858,315.66	—	- 82,807.63
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave	3,802,444.24	26,763.07	+ 33,112.65
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 8910	No. 8060	

### III. Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A	B	Veränderungen seit 15. November 1933 Changements depuis le 15 novembre 1933
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances pour exportations de produits suisses	Uebrigere Schweizerforderungen Autres créances suisses	
Totaleinzahlungen an die Bulg. Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	6,744,712.55	2,598,696.66	+ 116,185.36
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des versements effectués à des créanciers suisses	6,742,327.38	1,492,573.38	+ 169,782.25
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulg. Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens	2,385.17	1,106,122.28	- 53,596.89
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulg. Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulg. Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie	1,759,401.87	6,045,025.74	- 80,453.97
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare	1,761,787.04	7,151,148.02	- 84,050.86
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 4867	No. 2816	

### IV. Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A	B	C	Veränderungen seit 15. November 1933 Changements depuis le 15 novembre 1933
	Neue Schweizerwarenforderungen Créances nouvelles en marchandises suisses	Neue ausländische Warenforderungen Créances nouvelles en marchandises étrangères	Alle Warenforderungen Créances anciennes en marchandises	
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Gläubiger — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur de créanciers suisses	991,442.11	24,021.82	264,561.11	+ 50,484.26
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Total des versements effectués à des créanciers suisses	972,067.76	21,715.13	263,834.61	+ 29,766.46
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens	19,374.35	2,306.69	726.50	+ 20,717.80
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griech. Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce	959,021.52	13,896.48	1,592,144.63	+ 20,498.16
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-grec	978,395.87	16,203.17	1,592,871.13	+ 41,215.96
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 2303	No. 1945	No. 2351	

### V. Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Totaleinzahlungen an die rumänische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses		Einzahlungen bei der rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain	Letztausbezahlte Bordereaux Derniers bordereaux payés
	Fr.	Fr.				
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a	5,645,426.49	4,407,087.34	1,238,339.15	4,438,967.44	5,677,306.59	3,958
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b	453,628.90	—	453,628.90	1,201,995.78	1,655,619.68	—
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinéa 2	94,110.56	94,110.56	—	8,106,153.59	3,106,153.59	4,475
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2	2,727,488.04	2,697,469.59	30,018.45	9,098,275.93	9,123,294.38	4,619
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII et art. VIII, chiffre 3	916,469.88	812,589.68	103,880.20	5,444,807.52	5,548,687.72	4,500
	9,837,118.87	8,011,257.17	1,825,861.70	23,285,200.26	25,111,061.96	
Veränderungen seit 15. November 1933 — Changements depuis le 15 novembre 1933	+ 255,430.54	+ 297,498.90	- 42,068.36	+ 349,468.36	+ 307,400.—	

**Prestito federale 4 %, del 1933, di 150 milioni**

Come è già stato annunciato, il Consiglio federale ha risolto di contrarre un prestito al 4 % dell'importo nominale di fr. 150,000,000, allo scopo di offrire ai possessori di obbligazioni del prestito in dollari, al 5 1/2 % della Confederazione Svizzera, del 1924/46, di 30 milioni di dollari, denunziabile per il rimborso, al più presto il 1° aprile 1934, il cambio, sulla base oro di 5.12, con titoli del nuovo prestito. È stato dimostrato dalla statistica che queste obbligazioni stipulate in dollari sono in grande maggioranza proprietà svizzera o si trovano depositate presso banche svizzere per conto di terzi domiciliati in Europa.

Il nuovo prestito di 150 milioni di franchi è stato assunto dai gruppi di banche che l'offrono in sottoscrizione pubblica dal 24 novembre al 1° dicembre 1933 a mezzogiorno. Il corso d'emissione, tanto per le domande di cambio quanto per le sottoscrizioni a contanti è fissato a 99,75 %, più 0,60 % per il bollo federale sulle obbligazioni.

Il prestito sarà rimborsato alla pari, senza denuncia precedente, il 15 dicembre 1933; il rimborso potrà essere anticipato e avvenire già dal 15 dicembre 1948 in poi.

Qualora le domande di cambio e le sottoscrizioni a contanti superassero, insieme, i 150 milioni di franchi, l'importo del prestito sarà aumentato eventualmente di 50 milioni, in modo da poter soddisfare nella misura del possibile le sottoscrizioni a contanti.

Questa operazione assicura ai possessori dei nuovi titoli un reddito del 4 % che corrisponde al saggio attuale di capitalizzazione sul mercato delle obbligazioni; essa sembra rispondere largamente alle esigenze del pubblico in cerca d'impiego per i suoi capitali. 278. 27. 11. 33.

**Deutsch-österreichischer Handelsvertrag**

Gemäss einer deutschen Verordnung vom 20. November ds. Js. (Deutscher Reichsanzeiger Nr. 278 vom 21. November) ist zwischen dem Deutschen Reich und der Republik Oesterreich am 14. November in Wien eine Vereinbarung zum deutsch-österreichischen Handelsvertrag vom 12. April 1930 abgeschlossen worden, die vom 24. November an vorläufig angewendet wird.

In bezug auf den deutschen Tarif ist vereinbart:

1. Das Jahreskontingent für Baumwollgarne zu Vertragszöllen aus Tarif-Nrn. 440/442 wird von 25,000 q auf 4,000 q herabgesetzt. Für die in Betracht fallenden Garnnummern gelten nun folgende Zölle:

aus 440/442 Baumwollgarne, in einer Höchstmenge von 4000 q in einem Kalenderjahr für den einzelnen Vertrags- oder meistbegünstigten Staat.

	Innerhalb des Kontingentes für 1 dz RM.	Ausser-Kontingent für 1 dz RM.
aus 440 eindrähtig, roh:		
bis Nr. 11 englisch . . . . .	10.80	25
über Nr. 11 bis Nr. 17 engl. . . . .	14.40	30
über Nr. 17 bis Nr. 22 engl. . . . .	19.80	40
über Nr. 22 bis Nr. 32 engl. . . . .	25.20	56
über Nr. 32 bis Nr. 47 engl. . . . .	32.40	80
	Zoll des eindrähtigen rohen Garnes	
aus 441 eindrähtig, gebleicht, gefärbt, bedruckt:		
bis Nr. 17 englisch . . . . .	+ 15	+ 16
über Nr. 17 bis Nr. 47 englisch . . . . .	+ 16	+ 16
aus 442 zwei- oder mehrdrähtig, einmal gezwirnt, roh:		
bis Nr. 22 englisch . . . . .	+ 5	+ 5
über Nr. 22 bis Nr. 32 engl. . . . .	+ 7	+ 10
über Nr. 32 bis Nr. 47 engl. . . . .	+ 10	+ 10

Anmerkung zu Nr. 440 bis 442:

Die Abfertigung der kontingentierten Garne zu den vorstehend genannten Zollsätzen ist bei der Einfuhr aus der Schweiz nur zulässig bei den drei Zollstellen Basel, Friedrichshafen und Singen.

Für Garne zwei- oder mehrdrähtig, einmal gezwirnt, gebleicht, gefärbt, bedruckt, bis Nr. 17 englisch, fällt die bisherige Vereinbarung, wonach der Zuschlag zum Zoll der rohen Garne 20 RM. betrug weg; folglich kommt der allgemeine Zuschlag von 21 RM. in Anwendung.

2. Der deutsche Zoll von RM. 15.60 (allgemein RM. 100) für Sensen, Sichel, aus Tarif-Nr. 810, wird nur noch für ein Kontingent in Anwendung kommen. Die betreffende Bestimmung lautet:

zu Tarif-Nr. 810

Anmerkung: Der Vertragszollsatz gilt für Sensen nur für eine Menge, die dem Durchschnitt derjenigen Mengen an Waren der Nr. 810 des deutschen Zolltarifs entspricht, die nach der amtlichen deutschen Einfuhrstatistik in den Kalenderjahren 1931 und 1932 aus Oesterreich in das deutsche Zollgebiet eingeführt worden sind. Im Kalenderjahr 1933 ist die Menge abzuziehen, die in der Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Oktober nach der amtlichen deutschen Einfuhrstatistik eingeführt worden ist.

Die Abfertigung der Sensen zum Vertragszollsatz von RM. 15.60 ist zulässig nach Wahl der österreichischen Regierung entweder bei derjenigen Zollstelle, die im Einvernehmen beider Regierungen bestimmt wird, oder ohne Beschränkung auf eine bestimmte Zollstelle bei Vorlegung von Kontingentsbescheinigungen, die von einer deutschen Zollstelle bestätigt sind, nach näherer Vereinbarung zwischen den beiden Regierungen.

In bezug auf den österreichischen Tarif wurde vereinbart: Im Schlussprotokoll zum Handelsvertrag vom 12. April 1930, zu Anlage B, wird aus der Vereinbarung zu Tarifnummer 479 b:

6. Registrierkassen,

gestrichen.

Dafür wird in Anlage B des Handelsvertrages vom 12. April 1930 aufgenommen:

aus 479/b 3 Registrierkassen . . . . .	Zollsatz für 1 kg 2.50 Kronen 278. 27. 11. 33.
--	--

**Griechenland — Verlängerung der Einfuhrkontingentierungen**

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Athen werden die griechischen Einfuhrbeschränkungen gemäss einem kürzlich erlassenen Beschluss für weitere 6 Monate, d. h. vom 16. November 1933 bis 15. Mai 1934 verlängert. Die Importeure sind gehalten, sich durch die zuständigen griechischen Handelskammern neue Einfuhrbücher zu beschaffen. Nach den vorliegenden Angaben sollen die gleichen Kontingente wie in der vorangegangenen Kontingentierungsperiode gewährt werden. 278. 27. 11. 33.

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

Ausweis vom 23. November 1933 — Situation hebdomadaire au 23 novembre 1933

**Aktiven — Actif**

	Fr.	Fr.	Encaisse or en Suisse à l'étranger
1. Goldbestand:			
im Inland . . . . .	1,542,278,581.95		
im Ausland . . . . .	440,112,998.35		
	1,982,391,580.30	+ 40,523,336.10	
2. Golddevisen . . . . .	18,928,767.78	— 5,056,980.10	Disponibilités en Suisse à l'étranger
3. Inlandportefeuille:			Portefeuille effets sur la Suisse
Wechsel . . . . .	22,314,033.77	+ 26,389,804.22	effets de change
Satzanweisungen . . . . .	20,280,000.—		rescriptions
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz, Eidgenossenschaft . . . . .	26,404,000.—		Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist . . . . .	70,467,121.06	+ 11,011,508.43	Avances surnantissement dénonçables à 10 jours
Andere Lombardvorsch. . . . .	—		Autres avances surnant.
6. Wertchriften . . . . .	65,845,167.18	— 7,937.50	Titres
7. Korrespondenten:			Korrespondants
im Inland . . . . .	8,561,908.92	— 2,299,660.38	en Suisse
im Ausland . . . . .	903,254.83		à l'étranger
8. Sonstige Aktiven . . . . .	21,358,087.13	— 801,866.31	Autres postes de Passif
Total	2,237,453,920.92		

**Passiven — Passif**

	Fr.	Fr.
1. Eigene Gelder . . . . .	36,000,000.—	—
2. Notenumlauf . . . . .	1,374,747,815.—	+ 22,364,120.—
3. Tagl. fall. Verbindlichk. . . . .	767,501,061.30	+ 46,538,876.30
4. Sonstige Passiven . . . . .	59,205,044.62	+ 355,708.16
Total	2,237,453,920.92	

Diskontsatz 2 %, seit 22. Januar 1931. — Taux d'escompte 2 %, depuis le 22 janvier 1931. — Lombardzinsfuß 2 1/2 % seit 8. Februar 1933. — Taux pour avances 2 1/2 % depuis le 8 février 1933. 278. 27. 11. 33.

**Vom schweizerischen Geldmarkt**

Offizieller Bankdiskonto und Privatatz Wechsel- (Geld-) Kurse

Offiz. Priv. Täg. Geld	Paris	London	Berlin	New York	in % über (+) bzw. unter (-) Paris
24. XI. 2 1/2 % 1	-0,750	+0,437	-2,375	+1,000	-0,53 32,99 -0,29 -38 50
17. XI. 2 1/2 % 1	-0,50	+0,4375	-2,375	+1,125	-0,53 34,10 -0,29 39,70
10. XI. 2 1/2 % 1	-0,250	+0,500	-2,375	+1,125	-0,50 34,98 -0,41 38,35
3. XI. 2 1/2 % 1	—	+0,625	-2,375	+1,250	-0,49 36,32 -0,29 35,99
27. X. 2 1/2 % 1	+0,125	+0,625	-2,375	+1,250	-0,53 35,41 -0,27 33,72
20. X. 2 1/2 % 1	—	+0,687	-2,375	+1,250	-0,53 34,78 -0,33 30,54

Lombard-Zinsfuß: Basel, Genf, Zürich 2 1/2 — 4 1/2 % — Offizieller Lombard-Zinsfuß der Schweiz, Nationalbank 2 1/2 %. 278. 27. 11. 33.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 27. November an — Cours de réduction dès le 27 novembre

Belgien Fr. 72. —; Dänemark Fr. 76. 50; Danzig Fr. 101. 80; Deutschland Fr. 123. 25; Frankreich Fr. 20. 23; Italien Fr. 27. 25; Japan Fr. 102. —; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 14. 42; Marokko Fr. 20. 23; Niederlande Fr. 208. 20; Oesterreich Fr. 57. 60; Polen Fr. 58. 10; Schweden Fr. 88. —; Tschechoslowakei Fr. 15. 38; Tunesien Fr. 20. 23; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 17. —.

Die Anpassung an die Kurschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:

**PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A. G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:

**PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

**Abbaye de Notre Dame de l'Assomption, Sao Paulo (Brésil)**

Avis aux porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire 7 % de Fr. s. 6,500,000. — de 1931.

Nous informons les porteurs d'obligations de l'emprunt sus-mentionné que la contrevaletur des coupons échus le 15 septembre 1933 a été versée en monnaie brésilienne au Banco Allemao Transatlantico à Sao Paulo pour le compte des obligataires. Le paiement du coupon ne peut s'effectuer momentanément, vu que les autorités brésiliennes ne mettent pas à disposition les devises nécessaires. (10944 Z) 3303 i

Zurich, le 23 novembre 1933.

La représentante des obligataires:

Société Suisse

pour Révisions et Expertises commerciales S. A.

**Rückzahlung**

**des 5%-Anlehens des Kantons Schaffhausen von 1918**

Gemäss Beschluss des Regierungsrates wird das 5 % Staatsanleihen von 1918 im Betrage von Fr. 4,000,000 auf den Falltermin, 30. November 1933, in vollem Umfang zurückbezahlt.

Eine Konversion findet nicht statt.

Die fälligen Titel werden Ende November 1933 spesenfrei eingelöst bei der Schaffhauser Kantonalbank,

beim Schweizerischen Bankverein,

bei den städtischen und ländlichen Spar- & Leihkassen des Kantons Schaffhausen, und auf allen übrigen Hauptbankplätzen der Schweiz.

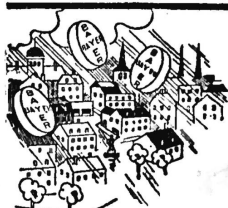
bei der Schweizerischen Kreditanstalt und bei der Zürcher Kantonalbank.

Schaffhausen, den 20. November 1933.

(OF 7418 Sch) 3319

Namens des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen,

Der Finanzdirektor: G. Altorfer.



Es ist nun mal so:

Aspirin gehört in jedes Haus. Es hilft gegen Kopf- und Zahnweh, gegen neuralgische Schmerzen und schützt vor Erkältungen und deren üblen Folgen.

*nur noch*  
175

**ASPIRIN**  
TABLETTEN



Gesucht

**Rm. 20,000 als I. Hypothek**

unter Verwendung von 3306

**Sperrmark**

auf gutes Haus in Deutschland. Miet-Ertrag netto Rm. 8.455,61. Offerten mit Bedingungen erbeten an

Bureau R. Meier, Basel, Aeschenvorstadt 53.

Die Firma  
**Aktiengesellschaft J. & J. Bruggmann, Wattwil**  
mit Sitz in Wattwil (St. G.) hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. September 1933 die  
**Liquidation**

beschlossen. Mit der Liquidation wurde der Verwaltungsrat beauftragt. 3309

An die Gläubiger der Gesellschaft ergeht hiemit gemäss Art. 665 O. R. die Aufforderung, ihre allfälligen Ansprüche innert der gesetzlichen Frist anzumelden.

Wattwil, im November 1933.

A.-G. J. & J. Bruggmann Wattwil in Lq.  
Der Verwaltungsrat.

**Fr. 100 bis 200,000**  
gesucht

(eventuell in Teilbeträgen) zu 10 % vertraglich garantiertem Zins und Gewinnanteil. Absolute Sicherheit durch Hinterlage solider infändischer Titel. Gef. Offerten an Postfach 20077, Basel 10, erbeten. 3281

**Aufforderung**

Die Obligation Nr. 2657, Serie B, à 5 % per Fr. 1000.— der **Argauischen Hypothekenbank, Brugg**, lautend zugunsten von Fräulein Marie Geismann, Wildegg, ausgestellt am 30. Juli 1920, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber vorbezeichneten Titels wird hiemit aufgefordert, denselben innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an unserer Kasse vorzuweisen und seine Rechte daran geltend zu machen, ansonst die Obligation nach Ablauf der genannten Frist im Sinne von Art. 90 O. R. als kraftlos erklärt und dem rechtmässigen Eigentümer des Titels ein Duplikat ausgehändigt wird. 3314

Brugg, den 24. November 1933.

Argauische Hypothekenbank, Brugg.

**Öffentliches Inventar • Rechnungsruf**

Durch Verfügung des Herrn Regierungstatthalters von Thun vom 16. November 1933 ist über den Nachlass des am 9. November 1933 verstorbenen Herrn

**Alfred Lanzrein**

gew. Architekt von und in Thun, die Errichtung des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 26. Dezember 1933 dem Regierungstatthalteramt Thun schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar Hermann Berger, Bahnhofbrücke, Thun, anzumelden.

Die Eingaben sind gestempelt einzureichen. Als Massverwalter wurde bestimmt Herr Adolf Gurtner, Direktor der Kantonalbank, Filiale Thun. 3278

Thun, den 20. November 1933.

Der Beauftragte:

Hermann Berger,  
Führsprecher und Notar.

**Rechnungsruf**

(Art. 582 Z. G. B. und § 24 E. G.)

Wer an dem am 9. November 1933 verstorbenen Herrn **Julius Bing**, ledig, geb. 6. Dezember 1872, Kaufmann, von Eisenach, in **Neu-Aliswil**, dessen Erben das öffentliche Inventar bewilligt worden ist, wegen Schulden, Bürgschaften oder irgend etwas anderem eine rechtmässige Anforderung zu machen hat, wird hiemit aufgefordert, solche bis am 23. Dezember 1933 unter Angabe der Beweismittel der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich und franko einzugeben.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar.

Hatte der Gläubiger ohne eigene Schuld die Anmeldung unterlassen, so haftet der Erbe bis auf den Betrag seines Erbteils.

Innert der gleichen Frist haben solche, die Vermögen des Erblassers in Händen haben oder ihm schuldig sind, dies bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden bzw. abzuliefern. Anderweitige Ablieferung ist rechtsungültig.

**Bezirksschreiberei Binningen**

(Erbschaftsamt).

3318

**HELVETIA**

Schweiz. Feuerversicherungs-Gesellschaft St. Gallen

Die am Dienstag, den 21. November, stattgefundene ausserordentliche Generalversammlung war nicht beschlussfähig, weil die für die Vornahme einer Statuten-Revision notwendige Stimmzahl nicht erreicht wurde (§ 25).

Die Aktionäre werden daher zu einer zweiten 3316

**ausserordentlichen Generalversammlung**

auf **Donnerstag, den 21. Dezember 1933, vormittags 9 1/2 Uhr**, in unserem **Verwaltungsgebäude** eingeladen zum Zwecke der Vornahme einer

**Total-Revision der Statuten**

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 20, 21 und 22 massgebend. Die Stimmkarten können bei unserer Hauptkasse bis zum 20. Dezember bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben.

Der Entwurf der neuen Statuten liegt am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme aus und wird allen Aktionären, welche solche noch nicht besitzen, auf Verlangen zugestellt.

St. Gallen, den 27. November 1933.

Helvetia, Schweiz. Feuerversicherungs-Gesellschaft  
Baumgartner. Ehrismann.

**Elektrizitätswerk Grindelwald A.G.**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

**Mittwoch, den 13. Dezember 1933, nachmittags 3 Uhr**  
im **Hotel Oberland in Grindelwald**

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Statutenrevision.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1933/34.
6. Unvorhergesehenes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und Revisionsbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Gegen Ausweis des Aktienbesitzes können Zutrittskarten zur Generalversammlung erhoben werden auf dem Bureau der Gesellschaft in Grindelwald und bei der Spar- und Leihkasse in Bern. 33101

Grindelwald, den 20. November 1933.

Der Verwaltungsrat.

**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

Basel - Zürich - St. Gallen - Gené - Lausanne - La Chaux-de-Fonds  
Neuenburg - Schaffhausen - London - Biel - Chassao - Herisau  
Le Locle - Nyon - Aigle - Bischofszell - Morges - Les Ponts - Rorschach

**Aktienkapital und Reserven Fr. 214,000,000**

**Gegen bar oder in Konversion**

ruckzahlbarer Obligationen sind wir zur Zeit zu pari Abgeber von

**4% Obligationen**

unserer Bank, in Titeln von Fr. 500.— oder einem Mehrfachen davon. Die Obligationen werden, je nach Wahl des Bestellers, auf 3, 4 oder 5 Jahre fest, auf den Inhaber oder den Namen lautend, ausgestellt; sie werden am Ende der Laufzeit ohne besondere Kündigung zur Rückzahlung fällig.

3073

**Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia, St. Gallen**

Die am Dienstag, den 21. November stattgefundene ausserordentliche Generalversammlung war nicht beschlussfähig, weil die für die Vornahme einer Statutenrevision notwendige Stimmzahl nicht erreicht wurde (§ 25).

Die Aktionäre werden daher zu einer zweiten **ausserordentlichen Generalversammlung**

auf **Donnerstag, den 21. Dezember 1933, nachmittags 2 1/2 Uhr**, im Verwaltungsgebäude der Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen, eingeladen zum Zwecke der Vornahme einer

**Total-Revision der Statuten.**

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 20, 21 und 22 massgebend. Die Stimmkarten können an unserer Hauptkasse bis zum 20. Dezember bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben.

Der Entwurf der neuen Statuten liegt am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf und wird allen Aktionären, welche solchen noch nicht besitzen, auf Verlangen zugestellt. (18777 G) 3301 i

St. Gallen, den 27. November 1933.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia  
Baumgartner. Fritzel.



**Tobler Cacao**  
Zum Frühstück!

in Paketen mit dem...

Denker Bitter

Ferienfreunden  
im  
„Weiskreuz“  
Klosters

Wie vor 100 Jahren

und zu Grossmutter's Zeiten

braucht heute  
die vorsichtige Hausfrau  
Schnyderer Seifen und  
Waschmittel für die feine  
Wäsche.

**Schnyder**

100% schweizerisch und trustfrei  
seit 100 Jahren

**Niemand kann  
das Gegenteil beweisen!**

Das Inserat ist und bleibt das beste und billigste Werbemittel. Mehr denn je ist es heute angezeigt. Zersplitterung in der Werbung zu meiden. Der vorsichtige Geschäftsmann beschränkt die Arten der Werbemittel: er konzentriert sich vor allem auf das klassische Reklamemittel: das Zeitungs-inserat.

Besprechen Sie anlässlich der Aufstellung des Reklamebudget für 1934 Ihre Werbeprobleme mit unsern, von zahlreichen Firmen verschiedenster Branchen empfohlenen Reklameberatern.

Reklameberatung der Publicitas Bern  
Telephon 20.001

**Sulu**  
Stumpen und  
Tabak rauchen

**Mürren**  
Zum Skifahren lernen  
weit voraus!  
Zuhöchst im Berner Oberland  
sonnig und schneesicher

**Klosters**  
im Herzen  
der Berge

**J. Forster**  
BERN - LAUPENSTRASSE 9

**Caliqua-Heizung  
grosse Vorteile**

...te Verluste beim Wärmetrans-  
Zentrale Ueberwachung und  
erung • Einfache Bedienung,  
völlautomatisch • Bedeutende  
risse an Brennstoff und Unter-  
• Kessel eigener Bauart für rauch-  
geruchlose Verbrennung billiger  
nstoffe • Unbedingte Betriebs-  
erheit • Verlangen Sie bitte Spe-  
rospekt 10A, sowie unverblind-  
en Ingenieur-Besuch.

**CALIQUA**

**Autobus  
verpaßt!**

Das heißt soviel wie 20 Minuten Ver-  
spätung zu dem auf 6 Uhr vereinbar-  
ten Tee. Aber das macht nichts: der  
Tee wird gleich gut sein, denn die  
Gastgeberin serviert MERKUR-TEE  
und **Merkur-Tea**  
**wird nicht bitter**

Problemen Sie:  
morgens: MERKUR-CHINATEE  
nachmittags: MERKUR-CEYLON  
abends: MERKUR-DARJEELING  
und die Spezialität CHI-LON-DA,  
welche das Anregende des China-  
tees, die Kraft des besten Ceylon



**Kommerzielle Anzeigen**  
finden die beste Beachtung im  
**Schweizerischen Handelsamtsblatt**

**SCHWEIZERISCHE TREUHANDGESELLSCHAFT**

Zürich      BASEL      Genf

Aelteste und grösste Treuhandgesellschaft der Schweiz

**Société des Hôtels National et Cygne, S. A., Montreux**

Messieurs les porteurs d'obligations de l'emprunt 1<sup>er</sup> rang de 8,000,000 francs sont avisés que la société débitrice n'est pas en mesure de payer le coupon semestriel venant à échéance le 1<sup>er</sup> décembre 1933.

Montreux, 23 novembre 1933. (20625 L) 3318 i

**Le conseil d'administration.**

**Société du Grand Hôtel des Avants, Montreux**

Messieurs les porteurs d'obligations de l'emprunt 1<sup>er</sup> rang de 1,170,000 francs sont avisés que la société débitrice n'est pas en mesure de payer le coupon semestriel venant à échéance le 1<sup>er</sup> décembre 1933. (20626 L) 3317 i

Montreux, 23 novembre 1933.

**Le conseil d'administration.**

**CONFEDERAZIONE SVIZZERA**

**Prestito federale 4%, 1933,  
di fr. 150,000,000**

**Prospetto.**

Il Consiglio federale svizzero, in virtù del decreto federale dell'8 marzo 1932 concernente l'emissione di prestiti per l'Amministrazione federale ele Strade ferrate federali, ha deciso, nella sua seduta del 13 novembre 1933, di concludere un prestito di fr. 150,000,000 allo scopo di offrire ai portatori di obbligazioni del prestito in dollari 5½% della Confederazione svizzera 1924/46 di \$ 30,000,000, denunziabile per il rimborso il più presto al 1° aprile 1934, il cambio sulla base oro contro titoli del nuovo prestito.

Le disposizioni regolanti il suddetto prestito sono le seguenti:

- 1° Il prestito è rappresentato da obbligazioni da fr. 1000 e 5000 di capitale nominale. Tutti i titoli sono al portatore, ma potranno essere depositati, senza spese, ai Servizi federali di cassa e contabilità in Berna, contro certificati nominativi.
- 2° Le obbligazioni fruttano un interesse annuo del 4%; esse sono munite di cedole semestrali al 15 giugno ed al 15 dicembre. La prima cedola sarà pagabile il 15 giugno 1934.
- 3° Il rimborso del prestito avrà luogo alla pari, senza preavviso, il 15 dicembre 1933. Il Consiglio federale si riserva tuttavia la facoltà di rimborsare totalmente o parzialmente il prestito già il 15 dicembre 1948 o ad ogni successiva scadenza di cedole, col preavviso di tre mesi. In caso di rimborso parziale le obbligazioni rimborsabili saranno estratte a sorte.
- 4° Le cedole scadute e le obbligazioni rimborsabili saranno pagate in valuta svizzera, senza spese, ma con deduzione della tassa di bollo federale sulle cedole, agli sportelli della Banca Nazionale Svizzera ed agli sportelli degli istituti facenti parte del Cartello di Banche Svizzere o dell'Associazione delle Banche Cantionali Svizzere.
- 5° Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane farà le pratiche necessarie per ottenere che questo prestito sia ammesso per tutta la sua durata alla quotazione ufficiale delle borse di Basilea, Berna, Ginevra, Losanna, Neuchâtel, San Gallo e Zurigo.
- 6° Le pubblicazioni relative al servizio del prestito si faranno sul Foglio federale e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Nel caso in cui le domande di cambio e le sottoscrizioni a contanti superassero l'ammontare di fr. 150,000,000 il Consiglio federale si riserva di aumentare la somma del prestito di fr. 50 milioni al massimo.

Berna, 23 novembre 1933.

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane:  
**J. MUSY.**

I gruppi di banche sottoscritti hanno assunto il suddetto prestito di franchi 150,000,000 e l'offrono in sottoscrizione pubblica, insieme con l'ammontare di fr. 50,000,000 loro riservato in opzione,

**dal 24 novembre al 1° dicembre 1933, a mezzogiorno,**  
alle seguenti condizioni:

**A. Cambio.**

I portatori di obbligazioni del prestito in dollari 5½% della Confederazione svizzera 1924/46 hanno il diritto di presentare i loro titoli per il cambio contro obbligazioni 4% del nuovo prestito alle seguenti condizioni:

1° Le obbligazioni del nuovo prestito sono emesse al corso di **99.75 %**

più la tassa federale di bollo sulle obbligazioni, di 0,60%.

Le obbligazioni del prestito in dollari 5½% della Confederazione svizzera 1924/46 sono accettate in cambio al prezzo di 100% più gli interessi, al corso fisso di 5.12.

2° I portatori delle obbligazioni accennate qui sopra che desiderano approfittare di quest'offerta, rimetteranno ad uno dei domicili qui sotto indicati, **dal 24 novembre al 1° dicembre, a mezzogiorno**, le loro domande unitamente ai titoli da cambiare, con le cedole al 1° aprile 1934 e seguenti.

I portatori di obbligazioni impediti di rimettere questi titoli insieme con la domanda di cambio, potranno nondimeno approfittare del cambio stesso indicando sulla domanda i numeri dei titoli e impegnandosi di rimetterli entro il 15 dicembre 1933 al più tardi.

3° I domicili di sottoscrizione pagheranno a contanti ai presentatori dei titoli, all'atto della consegna, la differenza risultante in loro favore e che viene calcolata come segue:

\$ 1000 prestito in dollari	
5½% della Confederazione svizzera 1924/46 a 100% . . . . .	\$ 1000.—
interessi al 5½% dal 1° ottobre al 15 dicembre 1933 (74 giorni) . . . . .	\$ 11.30
differenza d'interessi dell'1½% dal 15 dicembre 1933 al 1° aprile 1934 (106 giorni) . . . . .	\$ 4.40 \$ 15.70
	\$ 1015.70 a 5.12

liberazione di fr. 5000.— Obblig. 4% del prestito federale 1933, con godimento dal 15 dicembre 1933 a 99.75% più la tassa federale di bollo sulle obbligazioni, di 0,60% . . . \$ 5017.50

**Rimborso in contanti per \$ 1000 di capitale cambiato Fr. 182.90**

4° I portatori di titoli presentati al cambio riceveranno una quietanza-buono di consegna che sarà cambiata coi titoli definitivi a partire dal 31 gennaio 1934.

**B. Sottoscrizione a contanti.**

I titoli non assorbiti dal cambio sono offerti dal 24 novembre al 1° dicembre 1933, a mezzogiorno, in sottoscrizione pubblica a contanti alle seguenti condizioni:

1° Il prezzo di sottoscrizione è fissato a **99.75 %**

più la tassa federale di bollo sulle obbligazioni, di 0,60%.

2° La ripartizione avrà luogo non appena chiusa la sottoscrizione, mediante avviso per lettera ai sottoscrittori. Se le domande superassero la somma dei titoli disponibili, le sottoscrizioni saranno ridotte proporzionalmente.

3° La liberazione dei titoli attribuiti dovrà essere eseguita **dal 5 al 30 dicembre 1933, al più tardi**, con conteggio d'interessi al 4% al 15 dicembre 1933.

4° All'atto della liberazione, a richiesta, i sottoscrittori riceveranno dal domicilio di sottoscrizione dei buoni di consegna che saranno cambiati coi titoli definitivi a partire dal 31 gennaio 1934. 3297

Berna e Basilea, 23 novembre 1933.

**CARTELLO DI BANCHE SVIZZERE:**

Banque Cantonale de Berna,  
Banca di Sconto Svizzera,  
Società Anonima Leu & Co.,

Credito Svizzero,  
Banque Fédérale S. A.,  
Unione di Banche Svizzere,

Società di Banca Svizzera,  
Banque Commerciale de Bâle,  
Banca Popolare Svizzera.

**ASSOCIAZIONE DELLE BANCHE CANTONALI SVIZZERE:**

Banca Cantonale d'Argovia,  
Banca Cantonale d'Appenzello E.,  
Banca Cantonale d'Appenzello L.,  
Banca dello Stato del Cantone Ticino,  
Banca Cantonale di Basilea-Campagna,  
Banca Cantonale di Basilea,

Banque de l'Etat de Fribourg,  
Banca Cantonale di Girona,  
Banca Cantonale dei Grigioni,  
Banca Cantonale di Svitto,  
Banca Cantonale Lucernese,  
Banque Cantonale Neuchâtelaise,

Banca Cantonale di Nidvald,  
Banca Cantonale d'Obwald,  
Banca Cantonale di San Gallo,  
Banca Cantonale di Solaffusa,  
Banca Cantonale di Soletta,  
Banca Cantonale di Turgovia,

Banca Cantonale d'Uri,  
Banca Cantonale Vaudoise,  
Banque Cantonale du Valais,  
Banca Cantonale di Zurigo,  
Banca Cantonale di Zugo

Le domande di cambio e le sottoscrizioni a contanti saranno ricevute presso tutte le banche, ditte bancarie e casse di risparmio della Svizzera, indicate sul prospetto dettagliato quali domicili di sottoscrizione.

# UNDERWOOD-ELLIOTT FISHER-SUNSTRAND

Additions-, Registrierkassen-, Fakturier- und Buchhaltungsmaschinen

Generalvertretung für die Schweiz:

29-3

## Karl Endrich Aktiengesellschaft

für Büro-Organisation und -Maschinen

Filiale Basel Schiffplände 3, Telefon 45.070

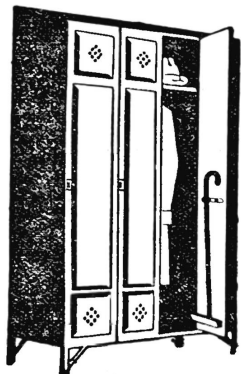
Bahnhofstrasse 36, Telefon 38.962 Zürich

**Kleider-  
Schränke**

für Verwaltungen  
Schulen u. Fabriken

**Kempff & Co  
Herisau**

Telephon Nr 167



nährt und stärkt ohne zu stopfen.

Die Portionstablette 10 Cts.  
Familienpackung Fr. 2.40  
IN PULVERFORM:  
Büchsen à Fr. 2.75 u. 1.50

## Schweizerische Bankgesellschaft

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf **Donnerstag, den 7. Dezember 1933, 14½ Uhr**  
im „Casino“ in Winterthur

Verhandlungsgegenstände:

1. Antrag des Verwaltungsrates auf Herabsetzung des Aktienkapitals von 100 Millionen auf 80 Millionen Franken durch Rückkauf und Vernichtung von 40,000 Aktien à Fr. 500. — nom.
2. Entsprechende Aenderung des § 3 der Statuten.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 27. November bis 6. Dezember 1933 an den Wertschriften-schaltern unserer Sitze, Niederlassungen und Depositenkassen zu beziehen.

Winterthur und St. Gallen, den 17. November 1933. (10847 Z) 3238 i

Schweizerische Bankgesellschaft

Namens des Verwaltungsrates:

Der Präsident: Dr. R. Ernst.

## Ventilator A.-G., Stäfa

Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf **Samstag, den 9. Dezember 1933, 11½ Uhr**  
in der Schlüsselzunft in Basel

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 15. ordentlichen Generalversammlung vom 3. Dezember 1932.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1932/33 und des Rechnungs-Abschlusses per 30. Juni 1933 mit Bericht der Kontrollstelle, Beschlussfassung über diesen Rechnungsabschluss und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinn-Saldos per 30. Juni 1933.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1933/34.
5. Allgemeine Umfrage.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können Zutrittskarten gegen Hinterlage ihrer Aktien oder gegen hinreichend betrachteten Ausweis über deren Besitz bis spätestens Mittwoch, den 6. Dezember 1933 bei der

Schweizerischen Treuhandgesellschaft  
Basel, St. Albananlage 1, oder  
Zürich, Bahnhofstrasse 66,

beziehen.

Ebendasselbst liegen vom 29. November 1933 an die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1933, sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Aktionäre auf. (10952 Z) 3305 i

Der Verwaltungsrat.

## „Webag“ Webwaren A.-G., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf **Freitag, den 8. Dezember 1933, nachmittags 5 Uhr**, in den Räumen der  
HH. Julius Bär & Co., Bankiers, Bahnhofstrasse 36, Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1933 nach vorange-gangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1933, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an bei den Herren Julius Bär & Co., Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum Beginn der Versammlung bezogen werden. Stellvertretung kann durch schriftliche Vollmacht erfolgen. (10975 Z) 3320 i

Zürich, den 27. November 1933.

Der Verwaltungsrat.

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel      Zürich      Bern  
Genf      Tessin      Graubünden

Das Schweizerische Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen!